

# ESTUDIOS DE ANTROPOLOGÍA BIOLÓGICA

VOLUMEN XII

\*

Editores

Carlos Serrano Sánchez  
Patricia Olga Hernández Espinoza  
Francisco Ortiz Pedraza



CONACULTA • INAH



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ANTROPOLÓGICAS  
INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA  
ASOCIACIÓN MEXICANA DE ANTROPOLOGÍA BIOLÓGICA  
MÉXICO 2005

*Comité editorial*

Marco Antonio Cardoso Gómez  
Patricia Olga Hernández Espinoza  
María Teresa Jaén  
Sergio López Alonso  
Francisco Ortiz Pedraza  
Carlos Serrano Sánchez  
Luis Alberto Vargas Guadarrama  
José Luis Vera Cortés

Diseño de portada: Ada Ligia Torres Maldonado  
Realización de portada: Nohemí Sánchez Sandoval

Todos los artículos fueron dictaminados

Primera edición: 2005

© 2005, Instituto de Investigaciones Antropológicas  
Universidad Nacional Autónoma de México  
Ciudad Universitaria, 04510, México, D.F.

© 2005, Instituto Nacional de Antropología e Historia  
Córdoba 45, Col. Roma, 06700, México, D.F.  
sub\_fomento.cncpbs@inah.gob.mx

© 2005, Asociación Mexicana de Antropología Biológica

ISSN 1405-5066

D.R. Derechos reservados conforme a la ley  
Impreso y hecho en México  
*Printed in Mexico*

PADECIMIENTOS ASOCIADOS CON EL HURACÁN ISIDORO  
Y CON LAS LLUVIAS EN CUATRO COMUNIDADES  
DE CALAKMUL, CAMPECHE: ENFERMEDADES DE ORIGEN  
NATURAL Y SOBRENATURAL

Laura Huicochea Gómez  
Francisco D. Gurri García

*El Colegio de la Frontera Sur, Unidad Campeche*

RESUMEN

En algunas comunidades de Calakmul, Campeche, las causas de los padecimientos relacionados con el huracán Isidoro del 2002 encuentran parte de su explicación en la cosmogonía mesoamericana; aunque las referencias hechas por los habitantes de Calakmul no lo expliquen de esta forma. Las percepciones de padecimientos que encontramos relacionados con el fenómeno del huracán pueden atribuirse a eventos de origen divino, mientras que las lluvias anuales tienen una causalidad natural. En ese sentido, al observar enfermedades que consideramos presentan orígenes distintos los tratamientos serán igualmente diferentes. Se pudo señalar que el huracán y las lluvias son fenómenos naturales que se caracterizan por la presencia de truenos, viento, frío y humedad. En el huracán, el trueno, la lluvia y el viento son entidades que producen “susto”. Durante las lluvias de temporada las causas naturales de enfermedad son la humedad y el frío que provocan problemas dermatológicos y dolores en varias partes del cuerpo, así como infecciones gastrointestinales, respiratorias, conjuntivitis y “aires”.

PALABRAS CLAVE: percepción, salud, cosmovisión, medicina tradicional, antropología médica, Mesoamérica.

### ABSTRACT

In some communities of Calakmul, Campeche, the causes of the illness asociados with hurricane Isidore in 2002 are explicados by mesoamerican cosmovition. Although the explications of the people in Calakmul are not in this way.

The hurricane can be perceived like an event of divine origin, whereas annual rains are an element natural. In that sense, the diseases that each one causes have origins and different treatments. Both natural phenomena are characterized by the presence of thunders, wind, water, cold and humidity. In the hurricane the thunderclap, rain and the wind are entities that cause "susto". During season rains the natural causes of disease are the humidity and the cold that cause: dermatological problems and gastrointestinal pains in several parts of the body, as well as infections. Whereas the sufferings of supernatural origin in a rainy weather are caused mainly by the airs and the water of bad weather that generate gastrointestinal and respiratory infections, pains in diverse parts of the body, conjunctivitis and problems by "air".

KEY WORDS: perception, health, cosmology, traditional medicine, medical anthropology, Mesoamerica.

### INTRODUCCIÓN

En la cosmovisión mesoamericana,<sup>1</sup> fenómenos naturales como los rayos, lluvias, vientos y truenos pueden ser concebidos como elementos ocasionados por entidades sobrenaturales que causan daño (López Austin 1994; Graulich 1996; Piña Chan y Castillo 1999). Su origen divino los posiciona en un ámbito sobrenatural (Sánchez 1999). Por el contrario, y aunque puedan ser exacerbados por los fenómenos antes mencionados, el agua, la humedad, el aire y el frío son fenómenos

<sup>1</sup> Es un hecho histórico complejo integrado a partir de sistemas ideológicos heterogéneos. La cosmovisión estructura y articula congruentemente dichos sistemas. La cosmovisión es un hecho histórico en donde algunos de sus elementos –los que forman su parte medular– son resistentes al cambio y reciben el nombre de núcleo duro. Son los que permiten el reconocimiento histórico de una forma característica de concebir el mundo a través de milenios. "El núcleo duro de la cosmovisión posee un valor fundamental en la tradición, puesto que los elementos más dúctiles y mutables que se van integrando al acervo tradicional se estructuran y adquieren sentido gracias a sus principios rectores (López Austin 1995: 217-218).

naturales asociados con eventos cotidianos cuando no son originados por un huracán o mal tiempo (Méndez 1999). El huracán y las lluvias, por lo tanto, son dos fenómenos distintos, entidades independientes<sup>2</sup> que, sin embargo, comparten características. Puesto que su origen y percepción es diferente, se espera que las enfermedades que generan no sean las mismas (Madsen 1960; López Austin 1989; Viesca 1997).

La identificación de padecimientos, el tratamiento y la causalidad atribuida a los problemas de salud pueden estar determinadas por las creencias, aspectos simbólicos, condiciones económicas y sociales a partir de las cuales se vive la salud y la enfermedad (Menéndez 1997). La atribución de un origen natural o sobrenatural de ciertos daños a la salud no es una causalidad definida de esta forma por una buena parte de los afectados. Con la experiencia diaria y la tradición, los signos y síntomas llevan a los afectados a conducirse bajo creencias con cierto arraigo mesoamericano<sup>3</sup> y la búsqueda de atención médica popular o alopática confirma o reformula la causalidad atribuida inicialmente a algunos padecimientos.

Para esta investigación proponemos una diferenciación entre padecimientos de probable origen natural o sobrenatural. Nos basamos en la experiencia de los afectados. Los dos momentos cruciales del padecimiento que contribuyen a definir las causas del mismo son la sintomatología y la atención a la salud. Estos momentos son los que identificamos en los testimonios y nos permiten definir las causas naturales y sobrenaturales.

El 22 y 23 de septiembre el huracán Isidoro asoló las costas yucatecas y afectó a poblaciones campesinas del interior de la península. Aprovechando este fenómeno un equipo de la línea de adaptabilidad del Colegio de la Frontera Sur, Unidad Campeche, en colaboración

<sup>2</sup> Para una lectura amplia acerca de la concepción del huracán como una entidad individual en Caribe y Mesoamérica leer a Fernando Ortiz en su obra "El huracán", de 1947.

<sup>3</sup> Mesoamérica, es un concepto en uso y fue definido por Kirchhoff en su trabajo "Mesoamérica", en la edición de 1960. Se aplica a un área específica y a un momento determinado, el siglo XVI. En los últimos años se propone que Mesoamérica sea la conjunción de un tipo de sociedad con características propias dentro de un tiempo determinado y un espacio que varió a lo largo de ese tiempo (Matos 1994: 63).

con el Centro de Investigaciones Regionales “Dr. Hideyo Noguchi” de la Universidad Autónoma de Yucatán, desarrolló un proyecto para detectar padecimientos y enfermedades de la medicina tradicional observadas en Calakmul, Campeche, y que fueron generadas por el huracán. Se esperaba identificar aquellas afecciones que por su naturaleza los campesinos consideran que no pueden ser atendidas por los médicos alópatas del sector salud.

#### CARACTERÍSTICAS DEL ÁREA DE ESTUDIO

Al sur del estado de Campeche se encuentra el municipio de Calakmul. Limita al este con el estado de Quintana Roo y Belice, al sur con la República de Guatemala (figura 1). Los habitantes del municipio llegaron hace 30 años de casi todos los estados de la República Mexicana, pero predominan los tabasqueños, veracruzanos y chiapanecos. De los migrantes a la zona, el 16% son indígenas de habla maya, chol, tzetzal, chontal, tojolabal y tzotzil (Rodríguez 2003).

La zona tiene una marcada temporada de lluvias entre mayo y noviembre, y una temporada de secas que va de diciembre a mayo.<sup>4</sup> Como el resto de la península de Yucatán, Calakmul está situado en la zona IV,<sup>5</sup> que es afectada por huracanes anuales.

En esta investigación se trabajó en cuatro comunidades del municipio de Calakmul. Éstas son: San Miguel, habitada por 78 indígenas choles procedentes del estado de Chiapas; Las Carmelas, habitada por 290 personas también de Chiapas, que combinan mestizos e indígenas de habla chol; El Manantial, poblado por 319 tabasqueños mestizos y

<sup>4</sup>La precipitación anual fluctúa entre 1 100 y 1 500mm, de los cuales 83% ocurre entre mayo y noviembre. El 17% restante durante el periodo de sequía. La lluvia representa la solución al problema de escasez en tiempos de secas aunque también es un problema cuando inunda las parcelas y caminos de Calakmul (Gobierno del Estado de Campeche 1999).

<sup>5</sup>Herman W. Konrad muestra en su obra “Caribbean tropical storm”, de 1996; el número de huracanes que impactan la península de Yucatán. Se basa en las cartas anuales del North Atlantic Hurricane Tracking Charts (NAHTC). Con ello establece un patrón dividido en seis zonas (de extrema a insignificante) que reflejan la dirección natural de las tormentas y las zonas de más impacto.

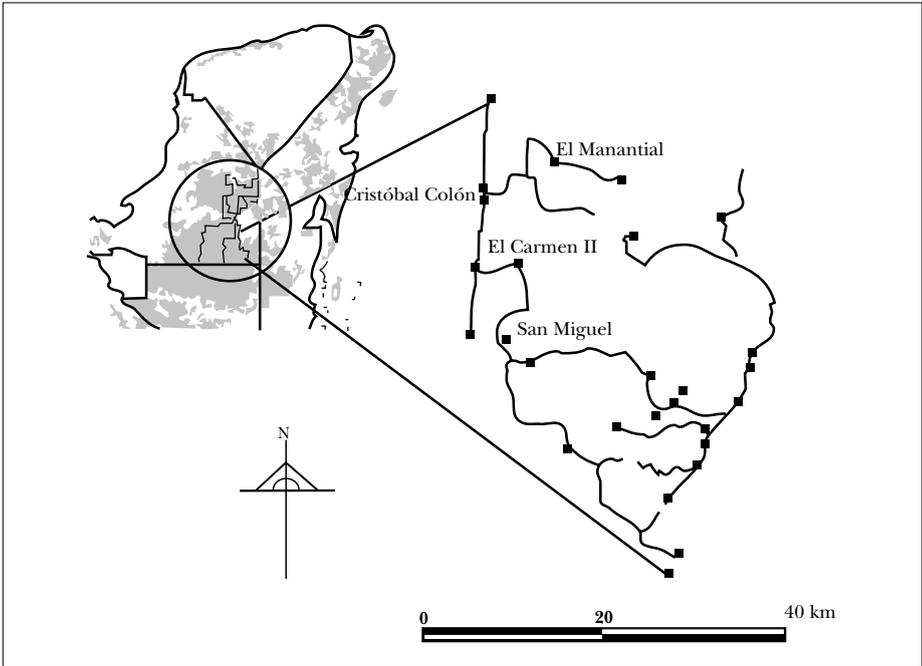


Figura 1. Ubicación de las cuatro comunidades de estudio en Calakmul, Campeche (Modificado de Gurri y Vallejo 2002).

choles chiapanecos, y finalmente Cristóbal Colón, comunidad habitada originalmente por gente procedente de Veracruz, Tabasco y Chiapas que cuenta con aproximadamente 337 habitantes.

Las Carmelas es la única de las cuatro comunidades que tiene un centro de salud de primer nivel de atención.<sup>6</sup> Cristóbal Colón y Manantial cuentan con una casa de salud atendida por un promotor de salud, y San Miguel con solamente un promotor de salud. A pesar de no contar

<sup>6</sup> Las unidades médicas de primer nivel de atención corresponden a las de medicina familiar y unidades auxiliares en las que se otorgan servicios de salud integrales y continuos; es el sitio de entrada al sistema de salud institucional. En promedio resuelven alrededor del 85% de los problemas de salud de baja complejidad y, por lo mismo, precisan de recursos básicos tanto para el diagnóstico como para el tratamiento (Instituto Mexicano del Seguro Social 2004). En general, estas unidades médicas cuentan con un médico residente y una enfermera. En las casas de salud hay un promotor de salud que sabe de primeros auxilios.

con un centro de salud, los habitantes tienen acceso a atención médica en otros centros estratégicamente situados en comunidades de la región.

Las casas donde viven las familias en estudio están construidas de techos de huano, pasto o palma, asentadas en pisos de tierra y algunas cuentan con uno de cemento. Las actividades en estas familias son el cultivo del maíz, frijol, chile jalapeño y calabaza, aunque hay quienes cultivan tomate, yuca, camote, macal, calabaza, chihua, bies y xpelon. Crían animales de traspatio, como pollos, gallinas y pavos; también hay quienes tienen ganado vacuno, porcino y caprino, animales que sirven como alimento y en ocasiones comercian con ellos (Gurri y Vallejo 2002).

A la llegada del huracán Isidoro, en septiembre del 2002, estas cuatro comunidades resultaron dañadas por inundaciones en sus parcelas, desastres materiales en sus hogares y la afectación en el volumen de producción, la venta de sus productos y por ende el autoconsumo de chile, maíz y calabaza (Gurri y Vallejo 2004).

## MATERIALES Y MÉTODO

Los datos se recabaron en dos salidas. La primera se hizo dos meses después del huracán Isidoro, específicamente de diciembre del 2002 a abril del 2003, con el fin de obtener un listado de enfermedades a meses de haberse presentado el fenómeno. Se hicieron entrevistas abiertas y a profundidad con varios médicos tradicionales, y con todas las madres de familia que en ese momento participaban en los proyectos del equipo de adaptabilidad en las cuatro comunidades de estudio. El número total de entrevistados se especifica más adelante en los resultados. La segunda salida se hizo durante el verano de 2003. Esta vez se incluyó a todas las madres de familia de las cuatro comunidades que han participado desde 1999 en un estudio longitudinal del grupo de adaptabilidad (Gurri y Vallejo 2002).

Se entrevistó a las madres de familia para contar con la percepción y el primer nivel de atención. La ventaja de trabajar con las madres es que identifican la enfermedad, se automedican y atienden la salud de sus hijos, esposo, familiares y vecinos. Las mujeres deciden cuándo y si la enfermedad amerita la visita a un médico o un curandero (Browner 1989; Dean 1986; Litman y Venters 1979). Las madres de familia, sus

prácticas y representaciones reflejan una permanente síntesis, significación y resignificación de saberes que interrelacionan modelos médicos (Osorio 2001:29).

Los curanderos cuentan con un acervo de conocimientos, recursos, diagnósticos y técnicas de atención a la salud, que surgen de un legado médico regional que en ambientes nuevos incorpora experiencias médicas en torno a la salud y enfermedad. Además de los conocimientos de la flora, fauna y los elementos cosmogónicos de su ambiente, los curanderos cuentan con saberes especializados y habilidades empíricas. Asimismo, ellos efectúan sus prácticas médicas bajo un contexto cultural que produce que la curación, diagnóstico o prevención del daño se realicen bajo rituales que mejoran la efectividad de la atención.

En esta primera temporada de campo, las entrevistas abiertas y a profundidad se hicieron para distinguir entre las enfermedades de la medicina tradicional y los padecimientos asociados con los problemas que generan el temporal de lluvias y los huracanes, además de los padecimientos provocados por otras condiciones ambientales. Durante la segunda salida se pretendió identificar las causas y origen de los padecimientos relacionados directamente con el huracán y los que pueden resultar del temporal lluvioso. Se aplicó una encuesta de 23 preguntas abiertas a las madres de familia de las cuatro comunidades de Calakmul, Campeche. Las respuestas sobre la percepción de las enfermedades relacionadas con el huracán y las lluvias se agruparon en cuatro categorías: a) Percepción de problemas de salud cuando se acerca el temporal lluvioso, b) Percepción de padecimientos relacionados directamente con las lluvias, c) Percepción de padecimientos relacionados directamente con el huracán y d) Percepción de padecimientos, demandas de atención y problemas de salud posteriores al huracán.

## RESULTADOS

En los meses inmediatos al huracán se entrevistó a 15 madres de familia y ocho curanderos (cuadro 1). Durante la segunda temporada se levantaron 90 cuestionarios divididos entre las comunidades (cuadro 2). Combinando los datos de las dos temporadas de campo registramos 95 demandas de atención en las cuatro comunidades (cuadro 3). Con

*Cuadro 1*

Número de curanderos y madres de familia con las que se trabajó en dos temporadas de campo. Calakmul, Campeche

Comunidad	Primera Temporada diciembre del 2002		Segunda Temporada julio- agosto del 2003	
	Curanderos	Madres de familia	Curanderos	Madres de familia
San Miguel	1	1	1	10
Las Carmelas	3	5	2	31
El Manantial	2	4	1	24
Cristóbal Colón	2	5	2	25
Totales	8	15	6	90

*Cuadro 2*

Procedencia y origen étnico de los curanderos entrevistados en la segunda temporada de campo

Comunidad	Curanderos	Procedencia	Etnia
San Miguel	Curandero-brujo	Chiapas	Chol
Las Carmelas	Curandero	Chiapas	Chol
El Manantial	Huesero	Tabasco	-
	Partera-curandera	Chiapas	Chol
Cristóbal Colón	Curandera	Veracruz	-
	Curandero	Veracruz	-
Totales		6	

número de demandas de atención nos referimos al grupo de padecimientos, enfermedades, signos, síntomas y cualquier queja en torno a la salud anímica y física de los entrevistados, hijos, parientes y vecinos. El número de afectados son las personas que han padecido en cada demanda de atención.

En el cuadro 4 podemos observar los resultados de acuerdo con la percepción de los entrevistados y encuestados. Hay más problemas de salud en el temporal de lluvias según el número de demandas de atención y el número de afectados. Las demandas de atención generadas por el huracán son pocas; sin embargo, las existentes afectan a un mayor número de personas, por lo que estos padecimientos son más directos

*Cuadro 3*  
Demandas de atención a la salud en las cuatro comunidades  
de estudio entre diciembre de 2002 y agosto de 2003

Padecimiento	Demandas de atención cotidianas	Demandas de atención antes del huracán	Causas:		
			Demandas de atención por lluvias	Demandas de atención por huracán	Demandas de atención tras pasar el huracán
Accidentes	1				
Aire-mal aire*	39		2	1	
Amarillo	1		1		
Anemia	1				
Asma	4		3		
Ataques	2				
Azúcar-diabetes	6				
Bola en espalda	1				
Bronquitis	5				
Caída campanilla	6				
Cabeza cuarteada	1			1	
Caída de mollera*	60				
Calambres	1				
Calentura*	68	6	44	1	11
Cáncer	9				
Cirro	1				
Cirrosis	1				
Cólera	1		1		
Colesterol	3				
Cólicos	6				1
Colitis	1				
Corajes	2				
Cortadas	2				
Cuajo	6				
Dengue*			31		
Desnutrición	1				
Deshidratación	1				
Diabetes, azúcar*	24				
Diarrea*	60		9		
Disentería	2				
Dolor brazos, manos, piernas, rodillas y pie*	5	11	4		
Dolor de cabeza*	37	7	10		5
Dolor corazón	4	1			2
Dolor de estómago- ombligo*	26	1	4		2
Dolor embarazo	1				

*Cuadro 3 (continuación)*  
**Demandas de atención a la salud en las cuatro comunidades  
 de estudio entre diciembre de 2002 y agosto de 2003**

Padecimiento	Demandas de atención cotidianas	Demandas de atención antes del huracán	Causas:		
			Demandas de atención por lluvias	Demandas de atención por huracán	Demandas de atención tras pasar el huracán
Dolor espalda*	6	2	1		1
Dolor garganta	4				
Dolor oídos	2				
Dolor huesos*	13	8	11		1
Dolores cuerpo*	20	3	2		
Dolor matriz menstrual	2				
Mujeres embarazadas que les viene "sobre parto" (dolores)				7	
Empacho*	10				
Enfermedad de mente	1				
Enfermedad pies			2		
Frialdad *		1	13	1	
Garganta	1				
Gastritis	5				
Golpes-heridas, caídas*	11		2	2	
Granitos piel, boca, manos, pies	6		1		
Gripa*	50	4	22		
Hernia	1				
Hepatitis	4				
Hinchazón					2
Hongos					
Hinchazón pies			9		
Infecciones respiratorias	1				
Leucemia	1				
Lombrices	5		1		
Luna que afecta a embarazadas, causa labio leporino	2				
Mal de ojo- hacer el ojo (ojeado)*	57		1		
Mal ojo: carnosidad, rojo, conjuntivitis, ojos llorosos, etc.*	20				

*Cuadro 3 (continuación)*  
Demandas de atención a la salud en las cuatro comunidades  
de estudio entre diciembre de 2002 y agosto de 2003

Padecimiento	Demandas de atención cotidianas	Demandas de atención antes del huracán	Causas:		
			Demandas de atención por lluvias	Demandas de atención por huracán	Demandas de atención tras pasar el huracán
Maldad-brujería-daño	7				
Mareos	7				
Nervios	2	1			1
Mordeduras de animales	5				
Neumonía	1				
Osteoporosis	1				
Paludismo*	3		50		
Parásitos-animales en estómago	6				
Parir	1				
Pensamiento	1				
Piedras riñón	1				
Por antojo salen granitos	1				
Popocha	1				
Presión	7				1
Privó					1
Rasquiña	1				
Reuma	2	2			
Riñones-orina- vejiga	5				
Ronchas	1				
Sabañón*	3		7		
Sarampión	6				
Sarna	2				
Sida	2				
Sobresalto, brinco					2
Susto (EMT)*	55			33	2
Susto leve*				38	
Susto por culebra	3				
Tifoidea	1		2		
Tos*	44	5	19		
Várices	1				
Vergüenza de pavo	1				
Viruela-varicela	3		1		
Vómitos*	13		3		3
Zafada hueso	1				

Éstas son cantidades absolutas. Los asteriscos indican las demandas de atención y padecimientos más altos. (EMT) enfermedades de la medicina tradicional.

*Cuadro 4*  
Demandas de atención asociadas con el fenómeno de las lluvias  
y el huracán Isidoro

Tipo de demanda de atención o padecimientos	Demandas de atención	Número de afectados
Anteriores a la llegada de mal tiempo	12 (19,6%)	52 (12%)
Relacionadas con lluvias	27 (44%)*	256 (59%)*
Relacionadas con el huracán	8 (13%)	84 (19%)
Posteriores al huracán	14 (23%)	40 (9%)
Total	61 (100%)	432 (100%)

Los asteriscos señalan el tipo de demanda de atención y número de afectados más alto para las cuatro comunidades. Los totales consideran los números absolutos sumados de las cuatro comunidades, para las demandas de atención y para el número de afectados.

y generalizados. El testimonio de una de las madres de familia de Cristóbal Colón deja ver el temor que hay cuando se presenta un huracán, el impacto es inmediato y el miedo involucra no sólo a una persona sino a varios miembros de una familia:

Cuando va a venir el huracán me da mucho miedo porque pienso en todos mis hijos, algunos son pescadores y pienso en los que estamos aquí. Pienso en mi casa. Las lluvias también me dan miedo. Sobre todo los truenos porque matan, si caen cerca de uno pueden quemar todo. Me acuerdo de un caso en Veracruz, de dos personas, les pegó el rayo, una murió y la otra vive pero está quemada. Los árboles grandes atraen el rayo, por eso cuando está lloviendo no se deben resguardar las personas debajo de un árbol, si no tienen donde taparse de la lluvia mejor que se mojen, así menos les pega el rayo.

Las enfermedades y padecimientos observados en las cuatro comunidades tras el temporal de lluvias se presentan en el cuadro 5. Los problemas de salud que tienen una causa natural son padecimientos producto de las condiciones ambientales de humedad y frío a la llegada de las lluvias. Éstos incluyen: problemas por hongos en pies, sabañón, vómito, granos en piel, boca, manos y pies; tifo, lombrices, cólera, dolores corporales y el ponerse amarillo (cuadro 5).

*Cuadro 5*  
Demandas de atención y padecimientos por lluvias en cuatro comunidades de Calakmul, Campeche: causas naturales

Padecimientos	Número de casos	Causas naturales
Paludismo*	50 (20%)	Tierra húmeda. Humedad. Viento de lluvia. Agua de lluvia
Calentura*	44 (17%)	Mojarse y frío. Agua de mal tiempo. El viento. La humedad
Dengue *	31 (12%)	Humedad. Agua de mal tiempo. Viento
Gripa* y tos*	41 (16%)	Humedad. Agua de mal tiempo. Viento
Hongos, Hinchazón pies, sabañón*	15 (6%)	Humedad. Lodo. Bichos que comen pies. La tierra húmeda
Frialdad*	14 (5%)	Humedad. Lluvia de mal tiempo. Viento
Dolor huesos*	12 (5%)	Humedad. Frialdad. Humedad. Lluvias mal tiempo
Dolor de cabeza*	10 (4%)	Humedad. Agua de mal tiempo. Humedad
Diarrea*	9 (4%)	Ambiente. Agua de mal tiempo
Dolor estómago	6 (2%)	Agua de mal tiempo
Vómitos*	3 (1%)	Humedad
Asma	3 (1%)	Agua de mal tiempo. Viento
Golpes, heridas, caídas	2 (.7%)	Condiciones ambiente. Agua de mal tiempo
Aire	2 (.7%)	Mal tiempo
Dolor manos, piernas, rodillas y pies.	4 (2 %)	Humedad. Frialdad
Dolor espalda	1 (.3%)	Frialdad
Granitos piel, boca, manos, pies	1 (.3%)	Lodo
Tifo	1 (.3%)	Ambiente
Lombrices	1 (.3%)	Ambiente
Viruela-varicela	1 (.3%)	Lluvia de mal tiempo
Mal de ojo- conjuntivitis*	1 (.3%)	Frialdad
Tifoidea	1 (.3%)	Ambiente
Cólera	1 (.3%)	Ambiente
Dolores	1 (.3%)	Humedad
Amarillo	1 (.3%)	Ambiente
Disentería	1 (.3%)	Agua de mal tiempo
Total	256 (100%)	

Las demandas de atención que presentan asteriscos tienen un porcentaje alto de sujetos afectados, esto en relación con el conjunto de problemas de salud populares que padecen cotidianamente las cuatro comunidades de estudio.

En la voz de una madre de familia afectada por las condiciones antes descritas observamos que la causa que origina sus males son naturales: “La humedad produce enfermedad, puede dar dolor de cabeza, calentura. Y también se enferman los pies de sabañón, esto es que le da comezón a los pies, por pisar el lodo, porque en el lodo se mezcla todo, los microbios que salen de la suciedad de los caballos, los cochinos y las gallinas”.

Hay una serie de padecimientos que en la voz de los habitantes de Calakmul son originados por la frialdad, el agua y la humedad. La mayoría de las causas mencionan el aire y el agua cargados de una fuerza negativa que no se especifica en ninguna de las causas naturales. El aire como agente que produce daño se puede encontrar literalmente en cualquier época del año, sin embargo produce daño en momentos inesperados, sobre todo si uno se expone arbitrariamente a él:

Con el mal aire da dolor de cabeza y punzadas en la cintura. El mal aire es algo malo que pasa de repente, le puede dar a alguien cuando sale rápidamente y le pega un mal aire, le pasa más a los adultos que a los niños. Para curarlos se pasa una ventosa, hay que poner una moneda en el pecho, luego una vela encendida y encima un vaso, se aprieta un poco y se va moviendo a lo largo del pecho; esto es para aliviar el dolor.

Esta mención nos lleva a pensar en una causalidad posiblemente sobrenatural, aunque los afectados no establecen tal distinción. Este planteamiento es un tema que deberá trabajarse con mayor profundidad, involucrando la terapéutica aplicada para poder discutir que en la reproducción de prácticas y tradiciones hay una causalidad sobrenatural para ciertas enfermedades que encuentran parte de su expresión en la cosmogonía mesoamericana. El “aire” puede ser concebido como un problema sobrenatural en otras investigaciones. En las entrevistas hechas a las familias de Calakmul no quedó clara su definición, por lo cual la hemos incluido dentro de los padecimientos naturales.

Respecto a los problemas de salud provocados por la presencia del huracán Isidoro,<sup>7</sup> encontramos dos categorías de “susto”; por un

<sup>7</sup> Algunos de los testimonios que hemos incluido en este grupo de padecimientos, consideran a los rayos, lluvias o viento como las entidades que pueden generar un problema de salud. Éstas pueden considerarse naturales y presentarse en cualquier época de lluvias. El carácter sobrenatural del rayo está en la narración que se hace acerca del tratamiento recibido y son testimonios recogidos tras preguntar la percepción de la salud a la llegada del huracán Isidoro.

lado, el susto que identificamos como un padecimiento, o enfermedades de la medicina tradicional, aquel que en palabras de los propios afectados debe ser atendido por un curandero especialista (cuadro 6):

A mí sí me asustan los rayos, porque una vez mi hijo le cayó una centella y se puso muy mal, casi se privaba y tuve que llevarlo con la curandera, porque el doctor no me lo curaba; la señora le dio un remedio hecho de agua y uno como vidrio brillante que se encuentra sólo en el lugar donde cayó el rayo y sólo ella lo puede buscar; después de que se lo encontró lo puso en agua y se la dio a beber a mi hijo y se curó pero yo sentía que se me moría.

Por el otro, lo que nombramos como “susto leve”, aquel que está asociado con el miedo o temor que no amerita atenderse (cuadro 6): “El huracán golpea la casa y se pone a bramar el ganado y Dios dirá. Las lluvias recias con truenos cerquita hasta hacen que el corazón se asuste. Pero nosotros no tenemos miedo a los huracanes, no pasa nada”.

En el primer caso de “susto” hay un elemento relevante en el testimonio y es la narración que se hace del tratamiento o atención recibida para un daño a la salud. La búsqueda de una curandera para tratar el “daño” define una causalidad inicial atribuida a un agente “sobrenatural”, en este caso el rayo. La curación y el evitar la muerte por parte de la curandera permiten a los afectados confirmar un diagnóstico inicial.

Este tipo de testimonios nos permiten identificar una causa relacionada con situaciones de carácter sobrenatural.

## DISCUSIÓN

Las lluvias y el huracán son eventos independientes y causan enfermedades distintas. Las lluvias, que incluyen enfermedades naturales, son cotidianas y duraderas. Contienen una gran variedad de enfermedades. El huracán, por el contrario, es un evento mayormente sobrenatural y repentino que afecta a muchas personas, pero produce pocos padecimientos. Esta observación nos abre una ventana a la naturaleza de las causas de las enfermedades en eventos catastróficos. Los padecimientos y enfermedades de la medicina tradicional se distinguen porque responden a cambios bruscos y repentinos, como lo observado con los casos de “susto”. Los padecimientos causados por el huracán están asociados

*Cuadro 6*  
**Padecimientos producto del impacto del huracán Isidoro,  
 en cuatro comunidades de Calakmul, Campeche**

Padecimientos y demandas de atención	Número y porcentaje de afectados	Causas	Tratamiento
Susto leve*	38 (45%)	Caer casa Truenos Inundaciones Viento Pérdida de cosechas Crece arroyo	Nada, medicamentos, salir de la comunidad, platicar entre todos
Susto (EMT)*	33 (39 %)	Truenos Pensó que su casa caía Vientos, aires Lluvias Aumento de agua en arroyos Casa se llena de agua Caída de árboles Pérdida de cosecha Ver cosas extrañas Caída de cables Caer piedras Sonido Hijos fuera de casa	Curación con aguardiente, se le echa al afectado. Pasar pollo vivo por el cuerpo. Ensaltar. Usar vidrio brillante en lugar donde cayó el rayo. Rezar y uso de remedios caseros
Embarazadas les viene "sobre parto" ( Dolores)	7(8%)	Truenos Viento Ejido crecería con agua Inundación El frío del viento	Sobar y tallar con aceites o vaporub
Golpes-heridas, caídas	2(2.3%)	Caída de cosas	No especifico
Aire-mal aire*	1(1%)	Truenos Viento	No especifico
Frialdad*	1(1%)	Truenos y azote de viento	No especifico
Calentura	1(1%)	Truenos y azote del viento	Medicamento
Cabeza cuarteada	1(1%)	Truenos	Ensaltar
Totales	84 (100%)		

(EMT) = Enfermedades de la medicina tradicional. Las demandas de atención que presentan asteriscos tienen un porcentaje alto de sujetos afectados, esto en relación con el conjunto de problemas de salud populares que padecen cotidianamente las cuatro comunidades de estudio.

con tragedias, tienen poca variabilidad pero afectan a todos. Parece ser que en la cosmovisión mesoamericana los problemas de salud producto de entidades divinas son azarosos y todos tenemos probabilidades de sufrirlos. En cambio, los malestares ocasionados por el contacto continuo con el ambiente son abundantes y varían de acuerdo con el estilo de vida de cada quien y las cualidades de la persona en el momento de enfermarse.

La relación entre eventos naturales repentinos y enfermedades puede encontrar parte de su explicación en la cosmogonía mesoamericana. Considerando que ésta es dinámica y ha cambiado en buena medida por la influencia en México de otras concepciones de la salud y la enfermedad provenientes de Africa, España o Asia (Hart 1969, en Rubel *et al.* 1995),<sup>8</sup> sólo queremos señalar que algunas de las percepciones y expresiones que observamos en los habitantes de Calakmul respecto a las enfermedades y padecimientos asociados con los elementos que contiene un fenómeno como el huracán (lluvia, viento, trueno y frío) encuentran parte de su explicación en la cosmovisión mesoamericana.

En un temporal lluvioso suelen estar presentes dioses celestes y terrestres que pueden generar malestar en los que no se cuiden de ellos. En tiempos mesoamericanos la tierra y las aguas eran concebidas como fuentes de “aires”, nombre genérico de las enfermedades de naturaleza fría como la artritis (López Austin 1994). Los males artríticos eran concebidos como una posesión de los pequeños dioses de la lluvia que se alojaban en las coyunturas, las hinchaban y producían dolor (López Austin 1994:172). Los aires o malos aires también son de naturaleza fría, están presentes en todo tiempo lluvioso y pueden introducirse en el cuerpo. Producen trastornos de los sistemas respiratorios (Madsen 1960; Ingham 1970), musculoesquelético (Madsen 1960; Viesca 1997), digestivo y nervioso (Guiteras 1965). Los vientos son peligrosos y se ha

<sup>8</sup> Se padece de “susto” cuando la sustancia inmaterial del individuo afectado se separa y vagabundea libre o es cautivada por fuerzas sobrenaturales. Esta esencia abandona el cuerpo al dormir, cuando se está soñando o cuando ha habido una experiencia aterradora. Su presencia implica aplicar una limpieza o curación (Rubel *et al.* 1995). Esta definición permite identificar síntomas y tratamientos comunes para las cuatro comunidades en estudio y la distingue de otras enfermedades que pueden considerarse como susto.

relacionado una serie de enfermedades con el dios Ehécatl. Los *ehecame*, que se traduce como los aires, eran personificaciones de los vientos que podían producir enfermedades como catarrros, tullimientos y envaramientos, todos originados por el frío (Viesca 1997).

El principal padecimiento observado tras el impacto del huracán es el “susto” (enfermedad de la medicina tradicional). Los habitantes de Calakmul lo atribuyeron principalmente a los truenos, pero también a la caída de sus casas, los vientos, aires, lluvias, aumento de agua en los arroyos, que sus casas se llenaran de agua, la caída de árboles, la pérdida de cosechas, la visión de cosas extrañas, la caída de cables, piedras, las cosas que se escucharon y a que sus hijos estuvieran fuera de casa.

En México, el “susto” es una enfermedad originada por una fuerte y repentina impresión causada por las fuerzas divinas o sobrenaturales. Con ello se pierde el alma o queda debilitado el sujeto y adquiere otros padecimientos (Rubel *et al.* 1995). En la cosmovisión mesoamericana, la representación de uno de estos elementos naturales concebidos como dioses es Tláloc, el Dios de la lluvia. Tláloc es benéfico pues envía desde el Tlalocan todo lo necesario para la vida. Sin embargo, su furia se conoce a través del relámpago y el rayo (López Austin 1989). Tezcatlipoca –Huracán, adversario de Quetzalcóatl– es el viento destructor; tiene un aspecto luminoso y otro más característico, el lunar-nocturno. Es el numen todopoderoso y arbitrario (Graulich 1996:36)

En el trabajo de Roman Piña Chan “Tajín, la ciudad del dios huracán”, de 1999, se establece que Quetzalcóatl (Venus) transformado en “viento” bajo el aspecto del Dios Huracán, señor de las tormentas con rayos y truenos, destruye los hogares y las milpas, causando miseria y muerte (Piña Chan y Castillo 1999:46). Este mito prehispánico observado en ciertos frisos y esculturas del Tajín nos habla del carácter maligno y destructivo de un huracán en la cosmovisión mesoamericana, en donde el viento, los rayos y truenos son una especie de mensajeros destructores.

En Calakmul detectamos también un susto que no requiere atención médica. Las causas son muy parecidas e incluyen principalmente la caída de sus casas, pero también los truenos, inundaciones, el viento, la pérdida de cosechas y porque crece el arroyo. La diferencia sustancial no la encontramos en las causas que originaron un tipo de susto u otro, pero sí en el tipo de atención a la salud recibida.

El tratamiento confirma la concepción que se tiene acerca del problema. El que suele llamarse como “susto leve” es de menor intensidad y no requiere atención; este último aspecto hace la distinción entre “susto” y susto leve.

El tratamiento para curar a una persona que se enfermó por “susto” tiene la intención de tranquilizar, expulsar el daño o hacer regresar y equilibrar el estado anímico perdido. El tratamiento principal para la curación de una persona que se ha asustado es el ensalmo. Las referencias que encontramos entre los afectados por “susto” en Calakmul son: curar a base de yerbas y aguardiente, pasar un pollo por el cuerpo, comerlo y rezar. En los rezos se pide por el alma del afectado, su liberación, la curación del cuerpo y el alma de la persona afectada. Este tratamiento puede darse en uno, dos o hasta más de tres días. En el “susto” la persona pierde su espíritu y hay que rescatarlo (Rubel *et al.* 1995). La petición de liberar el alma se le hace a las entidades sobrenaturales que la han robado del cuerpo.

En general, todas las ceremonias concluyen con una ofrenda a las entidades sobrenaturales dueñas de la tierra y el agua, en general, de la naturaleza. En algunas regiones del país se ofrece por lo común un pollo (Ramírez 1983).

## CONCLUSIONES

Aunque las lluvias y el huracán comparten características, éstas son entidades distintas que causan padecimientos diferentes. Las primeras combinan eventos cotidianos mientras que el segundo se limita a causas sobrenaturales. Las enfermedades pueden depender de diferentes causas. Una casi inevitable puede surgir del contacto recurrente con el ambiente. La otra se da gracias a la interacción del ser humano con situaciones repentinas de origen sobrenatural. La causa de estas últimas encuentra parte de su explicación en la cosmogonía mesoamericana. Finalmente, diferenciamos entre “susto” y susto leve. El primero identificado con el susto comúnmente descrito y que requiere de la atención de un curandero especializado, y el segundo no necesita atención médica.

## Agradecimientos

Este trabajo de investigación no hubiera sido posible sin la colaboración profesional y entusiasta de Vera Isabel Flores Medina, Mirna Vallejo Nieto, Luvia Padilla. De igual forma y con toda gratitud, al grupo de estudiantes que trabajaron con nosotros en Calakmul dentro del Programa de Impulso y Orientación a la Investigación (II verano de la investigación científica de la península de Yucatán): Lidia de Jesús Morales Sánchez, Adriana Virrueta García, Sugeilly del Carmen May Kim, Brenda Góngora Guzmán, Ermita Cime Caamal y Wendy Mena. Al Dr. Luis A. Vargas Guadarrama y la Mtra. Dolores Molina Rosales.

Al fondo del sistema de investigación Justo Sierra clave SISIERRA 80001115K834, por el apoyo al proyecto “Estrategias curativas y condiciones de salud en comunidades del municipio de Calakmul, Campeche, y Motul, Yucatán, tras el paso del huracán Isidoro”.

## REFERENCIAS

ALAYOLA G., HILDA

1997 *Diagnóstico de salud de la comunidad de centenario Calakmul, Campeche*; tesis licenciatura, Universidad Autónoma de Campeche, Facultad de Medicina, México.

1994 *Biblioteca de la medicina tradicional mexicana*, Instituto Nacional Indigenista, 2 vol., México.

BROWNER, CAROL

1989 Women, household and health in Latin America, *Social Science and Medicine*, *Social science and medicine* 28 (5): 461.

CASTRO, ROBERTO

1996 En busca del significado: supuestos, alcances y limitaciones del análisis cualitativo, *Para comprender la subjetividad. Investigación cualitativa en salud reproductiva y sexualidad*, Ivonne Szasz et al. (comp.), Centro de Estudios Demográficos, COLMEX: 57-85.

DEAN, KATHRYN

1986 Lay care in illness, *Social science and medicine* 22(2): 275-284.

- 1983 *Diccionario breve de términos médicos*, La prensa médica mexicana, México.
- 1994 *Diccionario enciclopédico sobre medicina tradicional*, 2 vol., Instituto Nacional Indigenista, México.
- 1999 *Enciclopedia de los municipios de México. Campeche, Calakmul*, Centro Nacional de Desarrollo Municipal, Gobierno del Estado de Campeche, [www.e-local.gob.mx/enciclo/campeche/mpios/04010a.htm](http://www.e-local.gob.mx/enciclo/campeche/mpios/04010a.htm). Gobierno del estado de Campeche. [www.campeche.gob.mx/nuestroestado/municipios/calakmul.htm](http://www.campeche.gob.mx/nuestroestado/municipios/calakmul.htm)

GALINIER, JACQUES

- 1990 *La mitad del mundo, cuerpo y cosmos en los rituales otomíes*, UNAM/CEMCA/INI.

GRAULICH, MICHEL

- 1996 Los dioses del altiplano central, *Arqueología mexicana*, vol. IV (20): 30-39.

GURRI G., FRANCISCO Y MIRNA VALLEJO I.

- 2004 Vulnerabilidad en campesinos tradicionales y convencionales de Calakmul, Campeche, Secuelas del huracán Isidore, IV congreso europeo CEISAL de latinoamericanistas, del 4 al 7 de julio de 2004, Universidad de Economía de Bratislava, Eslovaquia.
- 2003 Fecundidad y estrategias adaptativas en familias campesinas de Calakmul, Campeche, *Estudios de antropología biológica* XII: 117-137.
- 2002 *Adaptabilidad de poblaciones mayas y poblaciones migrantes de Calakmul, Campeche*, Libro de difusión, ECOSUR, Unidad Campeche.

GUI TERAS, CALIXTA

- 1965 *Los peligros del alma: visión del mundo de un tzotzil*, Fondo del Cultura Económica, México.
- 2001 *H. Ayuntamiento de Calakmul/ Monografía del Municipio*, Epifanio Hernández Cervantes, Presidencia municipal 2000-2003, Calakmul, Campeche.
- 2004 Instituto Mexicano del Seguro Social, pagina en Internet: [www.imss.gob.mx/IMSS/](http://www.imss.gob.mx/IMSS/)

INGHAM, JOHN M.

- 1970 On mexican folk medicine, *American Anthropologist*, vol. LXXII, núm. 1, American Anthropological Association, Washington, D.C.: 76-87.

KONRAD, HERMAN

- 1996 Tormentas tropicales en el Caribe. Implicaciones ecológicas en las prácticas de subsistencia de los mayas en la península de Yucatán, *Revista del Caribe*, año 1, número 1.

KIRCHHOFF, PAUL

- 1960 Mesoamérica, Suplemento de la revista *Tlatoani*, segunda edición, México.

LITMAN, T. Y M. VENTERS

- 1979 Research on health care and the family: a methodological review, *Social science medicine* 13:379.

LÓPEZ AUSTIN, A.

- 1995 Tras un método de estudio comparativo entre las cosmovisiones mesoamericana y andina a partir de sus mitologías, *Anales de Antropología*, Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM, México, 32: 209-240.
- 1994 *Tamoanchan y tlalocan*, Fondo de Cultura Económica, México.
- 1989 *Cuerpo humano e ideología*, 2 vol., UNAM, México.

MADSEN, WILLIAM

- 1960 *The virgin's children, life in an aztec village today*, Austin, Texas, University of Texas Press.

MARTÍNEZ C., FERNANDO

- 1995 El hombre y su padecer, centro de una nueva medicina, *Médico moderno* XXXIV, núm. 2.

MATOS, EDUARDO

- 1994 Mesoamérica, *Historia antigua de México*, Linda Manzanilla y Leonardo López Luján (coords.), INAH, UNAM, Miguel Ángel Porrúa, México: 49-73.

MÉNDEZ G. DIEGO

- 1999 Percepciones en torno al agua, *El agua en la cosmovisión y terapéutica de los pueblos indígenas de México*, Instituto Nacional Indigenista, México: 15-37.

MENÉNDEZ, EDUARDO

- 1997 El punto de vista del actor. Homogeneidad, diferencia e historicidad, en *Relaciones, Estudios de historia y sociedad*, El Colegio de Michoacán, México: 237-270.
- 1984 Hacia una práctica médica alternativa. Hegemonía y autoatención (gestión) en salud, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, México.

MORALES R. J. Y R. S. MAGAÑA

- 2001 *Fuentes de impacto, necesidades de investigación científicas y monitoreo en Calakmul, Campeche*, Pronatura Península de Yucatán AC, México.

OSORIO C., ROSA MARÍA

- 2001 *Entender y atender la enfermedad, los saberes maternos frente a los padecimientos infantiles*, Biblioteca de la medicina tradicional mexicana, INI, México.

ORTIZ, FERNANDO

- 1947 *El huracán, su mitología y sus símbolos*, Fondo de Cultura Económica, México.
- 1997 *Población y medio ambiente en la biosfera de Calakmul*, Pronatura Península de Yucatán, noviembre, México.

PIÑA CHAN, ROMÁN Y PATRICIA CASTILLO P.

- 1999 *Tajín. La ciudad del dios huracán*, Fondo de Cultura Económica, México.

RAMÍREZ, H.

- 1983 Tapopochuillisti: ensalmo para el espanto. Rito nahua del sur de Veracruz, *Cuadernos de trabajo*, Acayucan, Ver., Dirección General de Culturas Populares/Secretaría de Educación Pública, 27: 24-27.
- 2000 *Riesgos y desastres naturales en regiones indígenas de México*, Instituto Nacional Indigenista, México.

RODRÍGUEZ C. GABRIELA

2003 *Historias de migración. Un estudio con colonos de Calakmul, Campeche*, tesis licenciatura en psicología, UNAM, México.

RUBEL J. A., C. W. O'NEILL Y A. R. COLLADO

1995 *Susto, una enfermedad popular*, Fondo de Cultura Económica, México.

SÁNCHEZ R. ARMANDO

1999 Enfermedades atribuidas al agua y las deidades acuáticas, *El agua en la cosmovisión y terapéutica de los pueblos indígenas de México*, Instituto Nacional Indigenista, México: 89-101.

VIESCA T. CARLOS

1997 *Ticiotl, conceptos médicos de los antiguos mexicanos*, Departamento de Historia y Filosofía de la Medicina, Facultad de Medicina, UNAM, México.

ZOLLA, C., S. DEL BOSQUE, A. TASCÓN Y V. MELLADO

1988 *Medicina tradicional y enfermedad*, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, México.